

## Daniele Artoni

Nato a Mantova (MN), il 13/10/1987

Cittadinanza italiana

E-mail: [daniele.artoni@univr.it](mailto:daniele.artoni@univr.it)

RTDb in Slavistica (SSD L-LIN/21) presso l'Università di Verona

Abilitato alle funzioni di Professore di Seconda Fascia nel Settore Concorsuale 10/M2-SLAVISTICA il 14/04/2021

### FORMAZIONE

---

#### I. QUALIFICHE

- 2012–2015 **Dottorato di ricerca** in Linguistica – titolo di *Doctor Europaeus* VIII  
Università di Verona, Scuola degli Studi Umanistici, Dottorato in Linguistica, XXVII ciclo
- Tesi: *The Development of Case Morphology in Russian as a Second Language*. SSD: L-LIN/01, L-LIN/02, L-LIN/21.
  - Relatori: Prof.ssa Camilla Bettoni, Prof.ssa Chiara Melloni.
  - Tesi redatta e discussa in lingua inglese. Soggiorno di 8 mesi presso università europee (Oxford e Bratislava). Due valutazioni positive di accademici europei (Dr. Kristof Baten e Prof.ssa Gisela Håkansson).
- 2009–2011 **Laurea Magistrale** in Linguistica (LM39) VII  
Università di Verona, Interfacoltà Lettere e Lingue Straniere
- Tesi in Didattica delle Lingue Moderne: *The Development of the Russian Case System: a cross-sectional study*. SSD: L-LIN/02, L-LIN/21.
  - Relatore: Prof.ssa Camilla Bettoni.
  - Valutazione: 110/110 e lode.
- 2006–2010 **Laurea Triennale** in Lingue e Letterature Straniere (classe 11) VI  
Università di Verona, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere
- Tesi in Letteratura Russa: *Folklore rivisitato. Le fiabe – Puškin e Rimskij-Korsakov*. SSD: L-LIN/21
  - Relatore: Prof. Stefano Aloe.
  - Valutazione: 110/110 e lode.
- 2002–2009 **Diploma** in musica (classe di flauto) VI  
Conservatorio Statale di musica L. Campiani di Mantova
- Tesi: *La letteratura flautistica presso i compositori sovietici*
  - Relatore: M° Maurizio Carrettin.
  - Valutazione: 9/10.
- 2001–2006 **Diploma** di liceo scientifico sperimentale (curriculum Piano Nazionale Informatico) IV  
Liceo Scientifico Statale “Martiri di Belfiore” – Mantova
- Valutazione: 100/100.

#### II. SOGGIORNI ALL'ESTERO

- nov-dic 2018 Soggiorno di ricerca per **field work** – Armenia, Azerbaijan, Georgia  
Yerevan State University, Xazar University (Baku), Azerbaijan University of Languages, Tbilisi State University
- Attività di raccolta dati attraverso questionari a giovani e interviste semi-strutturate a docenti su uso e competenza in russo FL.
- Erasmus+ **Staff Mobility for Teaching** – Barcellona, Spagna

## Curriculum Vitae – Daniele Artoni

- set 2018 Universitat de Barcelona, Departament de Lingüística General, Filologia Eslava – Barcellona, Spagna
- Attività didattica (8 ore): Лингвистические подходы к падежной системе русского языка ; Acquiring case in Russian as a Foreign Language; Teaching pragmatics in Russian. A corpus-based approach ; The state of Russian in the Post-Soviet countries.
  - Referente: Prof. Joan Castellví.
- gen-mar 2017 Vincitore bando di ricerca **Cooperint 2016/17 (azione 4)** – Tbilisi, Georgia  
Ivane Javakhishvili Tbilisi State University; Ivane Javakhishvili Institute of History and Ethnology – Tbilisi, Georgia
- Ricerca in archivi e biblioteche sulla presenza di Carla Serena in Georgia.
  - Supervisore: Prof. Vazha Kiknadze.
- ago 2016 **Ricerca bibliografica e stesura biografica** – Mosca, Federazione Russa  
Associazione di Volontariato Deus Caritas Est-Amici del “santo” Medico Friedrich Joseph Haass/Fëdor Petrovič Gaaz
- Ricerca e scrittura di natura bibliografica e biografica sulla figura di Fëdor Petrovič Gaaz per la stesura della sua *positio*.
- ago 2015 Corso intensivo avanzato di **lingua russa** – Tbilisi, Georgia  
Languages and tourism centre Georgia Ltd. – Tbilisi, Georgia
- Corso di 60 ore.
  - Docente: Dr.ssa Natasha Sharashidze.
- feb – giu 2014 Vincitore bando **Erasmus 2014** come dottorando – Bratislava, Slovacchia  
Univerzita Komenského, Dipartimento di Lingua e Letteratura Russa – Bratislava, Slovacchia
- Lingua Russa, Cultura Russa, Geopolitica russa, Lingua Slovacca, Lingua russa nei mass media, Caucasologia.
  - Supervisore: Prof. L’ubor Matejko.
- gen-mar 2012 **Visiting PhD student** – Oxford, Regno Unito  
University of Oxford, Faculty of Linguistics, Philology and Phonetics.- Oxford, Regno Unito
- Teorie sintattiche, Grammatica Lessico-Funzionale (LFG), Acquisizione della L1 (FLA), Pragmatica.
  - Supervisore: Prof.ssa Mary Dalrymple.

## LAVORO

---

### I. ATTIVITÀ ACCADEMICA

- ott 2021-in corso **Ricercatore a Tempo Determinato di tipo B in Slavistica** (SSD: L-LIN/21)  
Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona
- feb 2020 – sett 2021 **Ricercatore a Tempo Determinato di tipo A in Slavistica** (SSD: L-LIN/21)  
Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona

### II. ATTIVITÀ DI RICERCA

- Da ottobre 2023 **Principal Investigator** del progetto **PRIN 2022 – SH4\_8**  
Università di Verona, Università di Padova, Università di Trento
- 2 ▪ Progetto di ricerca: *SyllaRus – A teaching syllabus for the Russian language: reception, testing and extension*

- set 2019 – gen 2020  
Titolare di **assegno di ricerca in Slavistica** (SSD: L-LIN/21) – 5 mesi  
Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona
- Programma di ricerca: *Per una didattica accessibile e inclusiva della lingua russa: uno studio sperimentale*
  - Tutor accademico: prof. Manuel Boschiero
- mag 2018 – apr 2019  
Titolare di **assegno di ricerca in Slavistica** (SSD: L-LIN/21) – 1 anno  
Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona
- Programma di ricerca: *Politiche linguistiche e uso del russo nello spazio post-sovietico*
  - Tutor accademico: prof. Stefano Aloe
- nov 2015 – nov 2017  
Titolare di **assegno di ricerca in Slavistica** (SSD: L-LIN/21) – 2 anni  
Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona
- Programma di ricerca: *La costruzione dell'Oriente russo nelle testimonianze della viaggiatrice europea Carla Serena (1824-1884).*
  - Tutor accademico: prof. Stefano Aloe.
  - Ricerca condotta in Austria, Belgio, Federazione Russa, Francia, Georgia, Italia.

## II. ATTIVITÀ DIDATTICA

### a. Incarico didattico

- Il sem 20022/23  
**Русский Язык 2 [Lingua russa II]** (SSD: L-LIN/21)  
Dipartimento di Lingue e letterature straniere, Università di Verona
- 6 CFU, 36 ore di lezione. Lingue di erogazione: russo e italiano.
  - Corso di laurea in Lingue e Letterature Straniere
- Il sem 20022/23  
**Русский Язык 2 [Lingua russa II]** (SSD: L-LIN/21)  
Dipartimento di Lingue e letterature straniere, Università di Verona
- 6 CFU, 36 ore di lezione. Lingue di erogazione: russo e italiano.
  - Corso di laurea in Lingue e culture per il turismo e il commercio internazionale
- Il sem 2022/23  
**Russian Linguistics LM** (SSD: L-LIN/21)  
Dipartimento di Culture e Civiltà, Università di Verona
- 3 CFU, 18 ore di lezione. Lingue di erogazione: inglese.
  - Corso di laurea magistrale in Linguistics
- I sem 2022/23  
**Slavic Philology** (SSD: L-LIN/21)  
Dipartimento di Lingue e letterature straniere, Università di Verona
- 4 CFU, 24 ore di lezione. Lingue di erogazione: inglese.
  - Corso di laurea magistrale in Languages, Literatures and Digital Cultures
- Il sem 2021/22  
**Russian Linguistics LM** (SSD: L-LIN/21)  
Dipartimento di Culture e Civiltà, Università di Verona
- 3 CFU, 18 ore di lezione. Lingue di erogazione: inglese.
  - Corso di laurea magistrale in Linguistics
- Русский Язык 2 [Lingua russa II]** (SSD: L-LIN/21)

- Il sem 2021/22 Dipartimento di Lingue e letterature straniere, Università di Verona
- 6 CFU, 36 ore di lezione. Lingue di erogazione: russo e italiano.
  - Corso di laurea in Lingue e Letterature Straniere
- Russian Linguistics LM (SSD: L-LIN/21)**
- Il sem 2021/22 Dipartimento di Culture e Civiltà, Università di Verona
- 3 CFU, 18 ore di lezione. Lingue di erogazione: inglese.
  - Corso di laurea magistrale in Linguistics
  -
- Introduzione alla linguistica russa [Введение в русское языкознание] (SSD: L-LIN/21)**
- Il sem 2021/22 Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona
- 6 CFU, 36 ore di lezione. Lingua di erogazione: russo.
  - Corso di laurea in Lingue e letterature straniere.
- Varietà della lingua russa 1 LM [Разновидности русского языка 1LM] (SSD: L-LIN/21)**
- Il sem 2021/22 Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona
- 6 CFU, 36 ore di lezione. Lingua di erogazione: russo.
  - Corso di laurea magistrale in Lingue per la comunicazione turistica e commerciale.
- Русский Язык 2 [Lingua russa II] (SSD: L-LIN/21)**
- Il sem 2020/21 Dipartimento di Lingue e letterature straniere, Università di Verona
- 6 CFU, 36 ore di lezione. Lingue di erogazione: russo e italiano.
  - Corso di laurea in Lingue e Letterature Straniere
- Russian Linguistics LM (SSD: L-LIN/21)**
- Il sem 2020/21 Dipartimento di Culture e Civiltà, Università di Verona
- 3 CFU, 18 ore di lezione. Lingue di erogazione: inglese.
  - Corso di laurea magistrale in Linguistics
- Perdersi a Pietroburgo – corso online di lingua, cultura, musica e letteratura russa (SSD: L-LIN/21)**
- Febbraio 2021 Dipartimento di Culture e Civiltà, Università di Verona
- 3 CFU, 5 su 20 ore in modalità blended. Lingua di erogazione: italiano.
  - Docente della sezione “Lingua”.
  - Corsi di laurea in Lingue
- Introduzione alla filologia slava (SSD: L-LIN/21)**
- Il sem 2019/20 Dipartimento di Lingue e letterature straniere, Università di Verona
- 6 CFU, 36 ore di lezione. Lingue di erogazione: italiano.
  - Corso di laurea in Lingue e Letterature Straniere

## b. Didattica al dottorato

- 1 feb 2022 **Stereotipi pragma-linguistici nella rappresentazione hollywoodiana del russo.** Dottorato in Lingue e Letterature Straniere presso l'Università di Verona (0,5 CFU, 2 ore).
- 5 nov 2020 **Case in Russian as a Foreign Language: description, acquisition, teaching.** Dottorato in Foreign Languages, Literature and

## Curriculum Vitae – Daniele Artoni

- Linguistics presso l'Università di Verona (0,5 CFU, 2 ore).
- 4 nov 2020 **The status of the Russian Language in the post-soviet Caucasus: a sociolinguistic account.** Dottorato in Foreign Languages, Literature and Linguistics presso l'Università di Verona (0,5 CFU, 2 ore).
- 22 mar 2018 **Riparazione e scandalo nell'opera dello scrittore azero Akram Aylisli.** Seminario dottorale "L'Uomo senza volto: vergogna e letteratura" nel dottorato in Letterature Straniere, Lingue e Linguistica dell'Università di Verona (1:30 ore).
- 1 mar 2018 **Gli studi postcoloniali e la letteratura post-sovietica** (con Manuel Boschiero). Seminario dottorale "L'Uomo senza volto: vergogna e letteratura" nel dottorato in Letterature Straniere, Lingue e Linguistica dell'Università di Verona (1:30 ore).

### c. Professore a contratto

#### Filologia slava LM [Славянская Филология LM] (SSD: L-LIN/21)

- I sem 2019/20 Dipartimento di Culture e civiltà, Università di Verona
- 6 CFU, 36 ore di lezione. Lingua di erogazione: inglese e russo.
  - Corso di laurea magistrale in Comparative European and Non-European Languages and Literatures.

#### Lingua, Cultura ed Istituzioni della Russia (SSD: L-LIN/21)

- I sem 2019/20 Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali, Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia
- 10 CFU, 60 ore di lezione. Lingua di erogazione: italiano e russo.
  - Corso di Laurea in Lingue e culture europee.

#### History of the Russian Language [LM] (SSD: L-LIN/21)

- mar-mag 2019 Alma Mater Studiorum, Università di Bologna – Lingue e Letterature, Traduzione e Interpretazione
- 6 CFU, 36 ore di lezione – tutorato didattico. Lingua di erogazione: russo.
  - Corso di Laurea Magistrale in Language, society and communication.

#### Lingua Russa (SSD: L-LIN/21)

- mar-giu 2019 Fondazione Università di Mantova, Scienze della Mediazione Linguistica
- 6 CFU, 36 ore di lezione. Lingua di erogazione: italiano.
  - Corso di Laurea in Mediazione Linguistica per la traduzione e l'interpretazione di trattativa.

#### Russian Language Advanced Course [LM] (SSD: L-LIN/21)

- mar-mag 2019 Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali, Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia
- 9 CFU, 54 ore di lezione. Lingua di erogazione: russo.
  - Corso di Laurea magistrale in Languages for Communication in International Enterprises and Organizations in Lingue e letterature straniere.

#### Introduzione alla linguistica russa [Введение в русское языкознание] (SSD: L-LIN/21)

- feb-mag 2019 Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona
- 6 CFU, 36 ore di lezione. Lingua di erogazione: russo.
  - Corso di laurea in Lingue e letterature straniere.

#### Lingua russa III [Русский язык 3] (SSD: L-LIN/21)

- feb-mag 2018 Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona
- 9 CFU, 36 ore di lezione. Lingua di erogazione: russo.
  - Corso di laurea in Lingue e letterature straniere.

#### Letteratura russa 1LM [Русская Литература 1LM. Формы, жанры, подходы] (SSD: L-LIN/21)

- set 2017 – gen 2018 Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona
- 6 CFU, 36 ore di lezione. Lingua di erogazione: russo.
  - Corso di laurea magistrale in Comparative European and Non-European Languages and Literatures.

- Corso su orientalismo e postcolonialismo nell'area di influenza russa.

#### **Letteratura e cultura russa I (SSD: L-LIN/21)**

mar-mag 2017 Dipartimento di Lingue e letterature straniere, Università di Verona

- 6 CFU, 36 ore di lezione. Lingua di erogazione: italiano.
- Corso di laurea in Lingue e Culture per il turismo e il commercio internazionale.
- Corso su Russia e Oriente.

#### **Introduzione alla linguistica russa [Введение в русское языкознание] (SSD: L-LIN/21)**

mar-mag 2016 Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona

- 6 CFU, 36 ore di lezione. Lingua di erogazione: russo e italiano.
- Corso di laurea in Lingue e letterature straniere.

### **b. Esercitatore e tutor**

#### **Lingua russa I (SSD: L-LIN/21)**

mar – mag 2015 Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona

- 13 ore recupero, 24 ore tutorato.
- Vincitore di bando Progetto Fondo Sostegno Giovani.
- Docente responsabile: Dott.ssa Sara Paolini.

#### **Letteratura russa I (SSD: L-LIN/21)**

ott – dic 2013 Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona

- 20 ore recupero, 20 ore tutorato.
- Vincitore di bando Progetto Fondo Sostegno Giovani.
- Docente responsabile: Prof.ssa Cinzia De Lotto.

#### **Letteratura russa I (SSD: L-LIN/21)**

ott – dic 2012 Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona

- 18 ore recupero, 30 ore tutorato.
- Vincitore di bando Progetto Fondo Sostegno Giovani.
- Docente responsabile: Prof.ssa Cinzia De Lotto.

### **c. Docente in corsi accreditati**

#### **Letteratura russa (SSD: L-LIN/21)**

sett – nov 2017

Fondazione Toniolo, Verona, accreditato dal Dip. di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona (2 CFU)

- Ciclo di 6 incontri. Corso sul tema del viaggio nella letteratura russa.

#### **Cultura russa (SSD: L-LIN/21)**

sett – nov 2016

Fondazione Toniolo, Verona, accreditato dal Dip. di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona (2 CFU)

- Ciclo di 6 incontri. Corso su Ortodossia e Russia.

#### **Lingua inglese**

mag 2016

Informagiovani di Piazzalunga Spazio-i, Suzzara (MN) – attivato da Penta Formazione, Creazzo (VI)

- Corso di inglese base, 32 ore.

#### **Letteratura russa (SSD: L-LIN/21)**

6 ott – nov 2015

Fondazione Toniolo, Verona, accreditato dal Dip. di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona (2 CFU)

- Ciclo di 6 incontri. Corso su letteratura russa nelle arti.

set – ott 2015 **Lingua italiana L2**

Eurogendfor, attivato da Penta Formazione, Creazzo (VI)  
▪ Corso di Italiano per stranieri, 20 ore.

lug – sett 2015 **Lingua inglese per la promozione turistica**

ENAC Verona in collaborazione con Penta Formazione, Creazzo (VI)  
▪ Corso di formazione per “Tecnico della promozione del territorio e delle iniziative locali della provincia di Verona”, 32 ore.

ott – nov 2014 **Letteratura russa (SSD: L-LIN/21)**

Fondazione Toniolo, Verona  
▪ Ciclo di 6 incontri. Corso su elementi russi e non-russi nello spazio post-sovietico.

ott – nov 2013 **Letteratura russa (SSD: L-LIN/21)**

Fondazione Toniolo, Verona  
▪ Ciclo di 7 incontri. Corso di introduzione alla letteratura russa.

• **ALTRE ESPERIENZE LAVORATIVE**

- (2018) Revisione linguistica del manuale Tishchenko, T. (2018) *Instant Russo*. Milano: Gribaudo.
- (2017) Ricerca e stesura della *positio* di F.P. Gaaz, per Deus Caritas Est-Amici del “santo” Medico Friedrich Joseph Haass/Fëdor Petrovič Gaaz.

**PUBBLICAZIONI**

---

**a. Monografie**

1. Artoni, D. (2020). *Case in Russian as a Foreign Language: Description, Acquisition, Teaching*. Zagreb: Filozofski Fakultet Press.
2. Artoni, D. (2015). *The Development of Case Morphology in Russian as a Second Language*. Tesi di dottorato, Università di Verona.

**b. Curatele**

1. Sorbello, P., Frappi, C., Artoni, D. (2023) Introduzione. *Armenia, Caucaso e Asia Centrale Ricerche 2022*. Venezia: Edizioni Ca' Foscari.
2. Sorbello, P., Frappi, C., Artoni, D. (2022) Introduzione. *Armenia, Caucaso e Asia Centrale Ricerche 2021*. Venezia: Edizioni Ca' Foscari.
3. Sorbello, P., Frappi, C., Artoni, D. (2021) Introduzione. *Armenia, Caucaso e Asia Centrale Ricerche 2020*. Venezia: Edizioni Ca' Foscari.

**c. Capitoli in curatele**

1. Boschiero, M., Artoni, D. (2022). **Introduzione alla sezione Materiali**. *Nube* 3(2022), 188-190.
2. Pomarolli, G., Artoni, D. (2022) **Преподавание РКИ в контексте инклюзивного образования: на примере работы с италогворящими студентами с нарушениями зрения**. In N. O. Bigunova, O. S. Cokur, N. P. Vit, L. S. Dimova, L. V. Dobrovol'ska, N. G. Ivanova, T. B. Kozak, I. P. Marčuk, O. O. Matovič, I. Ju. Oniščuk, V. V. Orlov, N. Podkoviřoff, M. G. Ter-Grigor'jan (eds.), *АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ ЛІНГВІСТИКИ ТА МЕТОДИКИ ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ. Збірник матеріалів VIII міжнародної науково-практичної конференції присвяченої пам'яті доктора педагогічних наук, професора Володимира Львовича Скалкина* (pp. 251-256), Odesa: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова.

3. Artoni, D. (2022) **Pragmatica interculturale. Capire senza capirsi**. In LinVersamente (ed.), *Piccolo Manuale di Linguistica* (pp. 202-217). Milano: Grubaudò.
4. Artoni, D. (2021). **Quando minutku non è un minutino: tradurre la pragmatica dei diminutivi nel corpus parallelo russo-italiano**. In M. Boschiero, R. Faggionato, S. Zinato (a cura di), *Lezioni per Cinzia De Lotto* (pp. 23-32), Perugia: I Libri di Emil.
5. Artoni, D. e Longo, S. (2020). **The Prospect of the Russian Language in Georgia. Insights from the Educated Youth**. In C. Frappi e P. Sorbello (a cura di), *Armenia, Caucaso e Asia Centrale Ricerche 2020* (pp. 183-200). Venezia: Edizioni Ca' Foscari.
6. Artoni, D. (2020). **Touching her. Mme Serena and Mme Chantre in 19<sup>th</sup> century Caucasus**. In I. Mchedeladze (ed.), *Taras Shevchenko National University of Kyiv Institute of Philology Department of Ukrainian literature, literary theory, comparative study and literary creation სამეცნიერო შრომები - Наукові Праці – Scientific Proceedings XVII*, (pp. 5-21). Tbilisi: Ivane Javakhishvili Tbilisi State University Press.
7. Artoni, D. (2019). **Case within the phrasal procedure stage: Sequences of acquisition in Russian L2**. In A. Lenzing, N. Howard & J. Roos (eds.), *Widening contexts for Processability Theory: Theories and Issues* (pp. 105-130). Amsterdam: John Benjamins.
8. Artoni, D. (2019). **“Alone in the steppes: Carla Serena in the peripheries of the Russian Empire.”** In R. Healy (ed.), *Mobility in the Russian, Central and East European Past* (pp. 46-56). London: Routledge.
9. Artoni, D. (2018). **Un caucasologo russo nella Georgia post-rivoluzionaria: pensiero e opere di M.A. Polievktov**. C Frappi & A. Ferrari (a cura di), *Eurasiatica: Armenia, Caucaso, Asia Centrale, Ricerche 2018* (pp. 113-124). Venezia: Edizioni Ca' Foscari.
10. Pomarolli, G., Artoni D., Magnani, M. (2018). **Cross-cultural (non)communication: Some notes on the principle of untranslatability**. In Н.Г. Брагина, А.Г. Жукова (отв. ред.), *Международная научно-практическая конференция «Пересекая границы: межкультурная коммуникация в глобальном контексте» (14-16 февраля 2018 г., Москва): сборник материалов* (с. 130-131). М: Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина.
11. Artoni, D. (2018). **Tsar Saltan: adapting Pushkin's tale to opera and animated film**. In I. Diadko & M. Isaienkova (eds.), *Slavonic and East European Studies: Traditions and Transformations* (pp. 55-64). Warsaw: IRF Press.
12. Artoni, D. (2018). **“Sogni di pietra” e libri bruciati: La decostruzione dell'identità azerbaigiana in Akram Aylisli**. In M. Boschiero, G. Pelloni (a cura di), *L'est nell'ovest* (pp. 57-78). Bologna: I libri di Emil.
13. Artoni, D. (2017). **Tra immagini e memorie: scoprendo l'Abcasia con gli occhi di Carla Serena**, A. Ferrari, E. Pupulin, M. Ruffilli e V. Tomelleri (a cura di), *Euroasiatica: Armenia, Caucaso e Asia Centrale Ricerche 2017* (pp. 109-124). Venezia: Edizioni Ca' Foscari.
14. Artoni, D. (2017). **Карла Серена о юге Российской Империи [Carla Serena nel sud dell'Impero Russo]**. In N. Cingerová, M. Danišková and M. Mikuláš (eds.), *Mladá Rusistika, nové tendencie a trendy IV* (pp. 8-17). Bratislava: STIMUL.
15. Artoni, D. (2017). **Self-quoting and the classics: Orientalist suggestions in Carla Serena's travel writing**. In A. Bednarczyk, M. Kubarek and M. Szatkowski (eds.), *Rethinking Orient. In Search of Sources and Inspirations*. Studies in Oriental Culture and Literature (pp. 181-194). Warsaw: Peter Lang Academic Publishing.
16. Artoni, D & Giacomazzi, S. (2016). **La narrazione del pregiudizio e dell'identità: le parole delle maestre**. In M. Boschiero e M. Piva (a cura di), *Maschere sulla lingua. Negoziazioni e performance identitarie di migranti nell'Europa contemporanea* (pp. 201-215). Bologna: I libri di Emil.
17. Magnani, M. & Artoni, D. (2015). **Teaching learnable grammar in Russian as a second language: a syllabus proposal for case**. In E.F. Quero Gervilla, B. Barros Garcia, T.R. Kopilova (eds.), *Trends in Slavic Studies* (pp. 57-70). Moscow: Editorial URSS.
18. Artoni, D. (2015). **Кавказский Пленник и Cecenia: разные взгляды на чеченскую войну [Il Prigioniero del Caucaso e Cecenia: sguardi differenti sulla guerra cecena]**. In I. Dulebová and I. Posokhin (eds.), *Mladá Rusistika, nové tendencie a trendy III* (pp. 334-341). Bratislava: STIMUL.
19. Artoni, D. & Magnani, M. (2015). **Acquiring case marking in Russian as a second language. An explanatory study on subject and object**. In C. Bettoni and B. Di Biase (eds.), *Grammatical Development in Second Languages: Exploring the Boundaries of Processability Theory* (pp. 177-193). Amsterdam: Eurosla.
20. Artoni, D. (2015). **L'acquisizione della morfologia del caso in russo L2: uno studio trasversale**. In E. Nuzzo e E. Favilla (a cura di), *Grammatica Applicata: Apprendimento, Patologie, Insegnamento* (pp. 33-44). Perugia: Guerra Edizioni.

21. Artoni, D. & Magnani, M. (2013). **LFG Contribution in Second Language Acquisition Research: The Development of Case in Russian L2**. In M. Butt and T.H. King (eds.), *Proceedings of the LFG13 Conference* (pp. 69-89). Stanford, CA: CSLI.

**d. Articoli in riviste**

1. Artoni, D. (2021). **A Pragmatic-Based Approach to Translation: *Mi Dai?/Dammi!* and *Даў!* In the Parallel Russian-Italian Corpus**. *Translation Studies – Theory and Practice* 1(1-2), 46-54.
2. Artoni, D., Rylova, A. (2021). **L1 Interference in Interlanguage Pragmatics: A Study on Requesting in Russian L2 and Italian L2**. *Annali di Ca' Foscari. Serie Occidentale* 55, 65-86. [Fascia A]
3. Artoni, D., Magnani, M. (2021). **L'interferenza grammaticale della prima lingua sulla seconda: uno studio sul caso accusativo in russo L2**. *Linguistica e Filologia* 41, 51-86. [Fascia A]
4. Artoni, D., Pomarolli, G., Urkhanova, R. (2021). **Культурная и языковая идентичность бурятских, калмыцких, монгольских иммигрантов в итальянском контексте [L'identità culturale e linguistica dei migrant buriati, calmucchi e mongoli nel contesto italiano]**, *Социолингвистика* 5(2021), 91-112.
5. Artoni, D., Benigni, V., & Nuzzo, E. (2020). **Pragmatic instruction in L2-Russian: a study on requests and advice**. *Instructed Second Language Acquisition* 4(1), 62-95.
6. Artoni, D. (2019). **Представление о русском языке среди южно-кавказской молодежи [La percezione della lingua russa tra i giovani del Caucaso meridionale]**. *Mundo Eslavo* 18, 59-73. [Fascia A]
7. Artoni, D. (2019). **Карла Серена об Абхазии во время русско-турецкой войны [Carla Serena in Abcasia durante la guerra russo-turca]**. *Абхазский Берег* 2, 9-11.
8. Artoni, D. (2016). **Dust and stone: Caucasian sketches in Lermontov, Mandelstam and Grossman**, *eSamizdat* 11, 63-70.
9. Artoni, D. (2015). **Musorgskij e i ricordi di infanzia: Tracce liriche e musicali in Detskaja**, *Avtobiografija* 3, 223-232.

**e. Recensioni**

1. Artoni, D. (2019). **Book review. Россия – Грузия после империи: Сборник статей / сост. М. Лекке, Е. Чхаидзе. Москва: Новое литературное обозрение, 2018. 416 с. ISBN: 978-5-4448-0787-3 [Russia – Georgia dopo l'impero: raccolta di saggi / ed. M. Lekke, E. Chkhaidze. Mosca: Noveo literaturnoe obozrenie, 2018, pp. 416]**. *Ab Imperio* 3/2019, 330-335. [Fascia A]

COMUNICAZIONI A CONFERENZE, CONVEGNI  
INTERNAZIONALI E GIORNATE DI STUDIO

---

a. TEMI LEGATI ALL'APPRENDIMENTO E ALLA DIDATTICA (ANCHE ACCESSIBILE) DEL RUSSO LS

1. VII Congresso Italiano di Slavistica" con la comunicazione "Il contributo della slavistica italiana alla linguistica acquisizionale" (con Marco Magnani e Jacopo Saturno), Università di Padova, 6-9 giugno 2022.
2. Giornata di studio "Актуальні Питання Лінгвістики Та Методики Викладання Іноземних Мов" con la comunicazione "Преподавание РКИ в контексте инклюзивного образования: на примере работы с италоговорящими студентами с нарушениями зрения" con Giorgia Pomarolli, Università di Odessa (Ucraina), 12 aprile 2022
3. 20th International Symposium of Processability Approaches to Language Acquisition (Università di Trento, 24-25 settembre 2021) con la comunicazione "Developmentally Moderated Transfer Errors: L1 interference in the acquisition of L2 gender" con Jacopo Saturno – Università di Bergamo, Marco Magnani – Università di Trento
4. Il russo oltre gli ostacoli: un'esperienza di didattica accessibile (con Manuel Boschiero e Giorgia Pomarolli). Giornata di studi "Didattica ai tempi del covid", Università di Verona, 15 ottobre 2020.
5. «Ti spiezzo in due», pregiudizi linguistici sui russi e come imparare a gestirli. Giornata di studi "MultilinVR: lingue, impresa, formazione e internazionalizzazione", Università di Verona, 21 Settembre 2020.
6. Verso una didattica accessibile del russo LS: testare le competenze linguistiche di studenti vedenti e non vedenti (con Jacopo Saturno e Rimma Urkhanova). Convegno "VIII Incontro di Linguistica Slava", Università di Udine, 10-12 Settembre 2020.
7. Performing requests in Russian FL: a study on Italian learners. 14th Annual Meeting of the Slavic Linguistics Society (SLS-14), Potsdam (Germania), 11-13 Settembre 2019.
8. [in absentia] Прагматические вопросы в процессе преподавания итальянских просьб русскоязычным студентам. Международная научно-практическая конференция «Романистика в эпоху полилингвизма», [Questioni pragmatiche sulla didattica delle domande in italiano per apprendenti russofoni. Convegno pratico-scientifico internazionale "Romanistica all'epoca del multilinguismo"], Mosca (Russia), 18-20 Ottobre 2018.
9. Teaching Russian pragmatics to Italian students: a proposal for "polite" orders and requests. 8<sup>th</sup> International Symposium on Intercultural, Cognitive and Social Pragmatics "EPICS VIII", Siviglia (Spagna), 2-4 Maggio 2018
10. Межкультурная (не)коммуникация: некоторые размышления о принципе непереводимости. [(In)comunicabilità transculturale: alcune osservazioni sul principio di intraducibilità] (con Marco Magnani e Giorgia Pomarolli). "Пересекая границы: Межкультурная коммуникация в глобальном контексте" [Intersezione di confine: comunicazione transculturale nel contest globale], Istituto Puškin di Mosca (Russia), 14-16 Febbraio 2018
11. A blueprint of the L2 learner: Levelt's Model in second language acquisition (con Marco Magnani). 11th International Congress of ISAPL, Tbilisi (Georgia), 27-30 Giugno 2016.
12. Developmentally Moderated Transfer Hypothesis, a cross-sectional study. Interferenze, Università di Verona (Italia), 26-28 Maggio 2016.
13. The acquisition of the Russian case system by learners with typologically different L1s. Workshop on L2 alignment patterns: case and agreement. University of Gent (Belgio), 5-6 Febbraio 2015.
14. Case within the Phrasal procedure stage. Sequences of acquisition in Russian L2. 14th PALA International Symposium. University of Paderborn (Germania), 22-23 Settembre 2014.
15. Teaching learnable grammar in Russian as a second language: a syllabus proposal for case. (con Marco Magnani). 4th International Conference. Andalusian Symposia on Slavic Studies. University of Granada (Spagna), 4-6 Giugno 2014.
16. L'acquisizione della morfologia del caso in russo L2: uno studio trasversale. XIV Congresso AltLA. Università di Verona, 6-8 Febbraio 2014.
17. Case in Russian: from a theoretical based description to L2 development. EuroSLA23. University of Amsterdam (Paesi Bassi), 28-31 Agosto 2013.

18. **LFG Contributions In SLA Research The Development Of Case In Russian L2** (con Marco Magnani). Lexical-Functional Grammar Conference, University of Debrecen (Ungheria), 18-20 Luglio 2013.
19. **The Morphological Development of Case in Russian L2**. 12th PALA International Symposium. University of Gent (Belgio), 27-29 Settembre 2012.
20. **The development of Case in Russian L2: Through Morphology to Syntax**. EUROSLA22. University Mickiewicz, Poznań (Polonia), 5-8 Settembre 2012.
21. **The development of the Russian case system: a cross-sectional study**. 11th PALA International Symposium. University of Innsbruck (Austria), 11-13 Settembre 2011.

**b. TEMI LEGATI A QUESTIONI LINGUISTICHE E IDENTITARIE NELLO SPAZIO POST-SOVIETICO**

1. Convegno "ISYSH - IV International Symposium Of Young Scholars in the Humanities" con la comunicazione "**Towards a Taxonomy of Non-standard Varieties of the Russian Language**", Università Statale di Tbilisi (Georgia), 27-29 maggio 2022.
2. **The young and the Russian Language in the contemporary Southern Caucasus**. Congresso annuale ASIAC (Associazione per lo Studio in Italia dell'Asia Centrale e del Caucaso), Roma (Italia), 5-6 Dicembre 2019.
3. **Представление о русском языке среди южно-кавказской молодежи [La percezione della lingua russa tra i giovani del Caucaso meridionale]**. V Congreso internacional Jornadas Andaluzas de Eslavística, Granada (Spagna), 9-11 Luglio 2019.
4. [Conferenza su invito] **Lo status della lingua russa nel Caucaso post-sovietico**, Conversazioni linguistiche, Centro di Alti Studi Umanistici e Università di Trento, 14 Giugno 2019.
5. **Lecture postcoloniali del postsovietico? Da, net, naverno**. (con Irina Marchesini). XIII Giornata di Studi Armeni e Caucasic, Università Ca' Foscari, Venezia (Italia), 4 aprile 2019.
6. [Conferenza su invito] **The Status of Russian in the Southern Caucasus**, Faculty of Romance-German Philology, Yerevan State University (Armenia), 3 Dicembre 2018.
7. [Conferenza su invito] **Usage, Identity and Competence of Russian as a Foreign Language in the South Caucasus**, Works-in-Progress Series, CRRC (Caucasus Research Resource Center) Tbilisi (Georgia), 7 Novembre 2018.
8. **The policy of the Russian language in the Post-Soviet Southern Caucasus**. 2<sup>nd</sup> International Conference on Sociolinguistics: Insights from Superdiversity, Complexity and Multimodality "ICS.2", Eötvös Loránd University, Budapest (Ungheria), 6-8 Settembre 2018.
9. **Sogni di pietra e libri bruciati: la decostruzione dell'identità azerbaigiana in Akram Aylisli**. "L'est nell'ovest", Verona, 6-7 Dicembre 2016.
10. [Conferenza su invito] **Ritorno al Paradiso. Ricostruire e restaurare il sacro nell'era post-sovietica**. Conferenza nella serie "Le dimore del divino", Associazione culturale InAsia – Verona (Italia), 12 Dicembre 2015.

**c. TEMI LEGATI A LETTERATURA E CULTURA RUSSA**

1. **"Ruggiti contro la guerra: voci russofone dall'esilio"**, convegno "Letterature della migrazione" (Università di Verona) 19 maggio 2022
2. **"Ruska Jorjoliani in conversazione con Daniele Artoni"**, convegno "Letterature della migrazione" (Università di Verona) 21 maggio 2022
3. **Jorjoliani's città as a gorod: Georgian-filtered Russian intimate and urban spaces with an Italian voice**. International and interdisciplinary conference "Forms of Moving/Forms of Living Adaptations, Translations, Linguistic and Literary Contaminations in Central and Eastern Europe". Università L'Orientale di Napoli (Italia), 12-13 Dicembre 2019.
4. **Touching her. Mme Serena and Mme Chantre in 19<sup>th</sup> century Caucasus**. II International symposium of Young Scholars in the Humanities, Tbilisi State University, Tbilisi (Georgia), 14-17 Novembre 2018.
5. **Viaggiatrici nell'Armenia Russa. Esplorazioni e fallimenti di Mme Serena e Mme B. Chantre**. Il viaggio in Armenia dall'Antichità ai nostri giorni, Università Ca' Foscari, Venezia (Italia), 29-30 Ottobre 2018.
6. **A Russian scholar in post-revolutionary Georgia: M.A. Polievktov**. "International Conference "100 years since the Russian Revolution", University of Granada (Spagna), 15-17 Novembre 2017.

7. **Un caucasologo russo nella Georgia post-rivoluzionaria: pensiero e opere di M.A. Polievktov.** Congresso annuale ASIAC (Associazione per lo Studio in Italia dell'Asia Centrale e del Caucaso), Torino (Italia), 6-7 Novembre 2016.
8. [Conferenza su invito] **La crisalide e i miei limoni. Voci ed echi dell'ebraismo russo.** Associazione di cultura ebraica Man-tovà – Mantova (Italia), 20 Ottobre 2017.
9. **La voce della natura e la sordità umana in Važa-Pšavela.** Convegno " 101 Years of Ostranenie, Slavic Studies Conference", Università di Genova (Italia), 2-3 Ottobre 2017
10. **Tsar Saltan: adapting Pushkin's tale to opera and animated film.** International Conference on Slavonic and East European Studies, University of Cracow (Polonia), 22-23 Settembre 2017.
11. **Карла Серена о юге Российской Империи [Carla Serena nel sud dell'Impero Russo].** Mladá Rusistika, nové tendencie a trendy IV, University Comenius, Bratislava (Slovacchia), 9 Giugno 2017.
12. **The Golden Cockerel: a tale from opera to animated film and back.** Film Adaptation International Conference, Aristotle University of Thessaloniki (Grecia), 25-27 Maggio 2017.
13. [Conferenza a invito] **Il Caucaso nelle letterature.** Lezione nelle serie "Farfalle nella rete: Letterature dall'Est Europa", Libreria Libre – Verona (Italia) 16 Maggio 2017.
14. **"Alone in the steppes": Carla Serena in the peripheries of the Russian Empire.** Irish Association for Russian, Central and East European Studies, Galway (Irlanda), 4-6 Maggio 2017.
15. **Карла Серена о Гори [Carla Serena a Gori]** 4<sup>th</sup> International Scientific Conference dedicated to David Aghmashenebeli, University of Gori (Georgia), 24 Febbraio 2017.
16. [Conferenza su invito] **In principio era il predicato. Il curioso caso degli alfabeti nelle lingue slave.** Conferenza nella serie "Le epifanie della parola", Associazione culturale InAsia – Verona (Italia), 16 Dicembre 2016.
17. **Carla Serena, "benemerita degli studi etnografici, esploratrice coraggiosa delle regioni Caucasee".** Congresso annuale ASIAC (Associazione per lo Studio in Italia dell'Asia Centrale e del Caucaso), Roma (Italia), 17-18 Novembre 2016.
18. [Conferenza su invito] **Shushi e il Nagorno-Karabakh delle esploratrici: Carla Serena e Mme B. Chantre.** Conferenza nella serie "Armenia civiltà di frontiera", Centro studi e documentazione della cultura armena – Venezia (Italia), 9 Novembre 2016.
19. **Dust and Stone: Caucasian Sketches in Lermontov, Mandelstam and Grossman.** Congresso annuale "La letteratura di viaggio in area slavofona. Riflessioni sulla rappresentazione del Sé e dell'Altro", Padova (Italia), 9 Giugno 2016, Venezia (Italia), 10 Giugno 2016.
20. **Self-quoting and the classics: Orientalist suggestions in Carla Serena's travel writing.** Ollo2016 "Orient in Literature- Literature of the Orient: Sources & Inspirations", Turuń (Polonia), 17-18 Marzo 2016.
21. **Tra immagini e memorie: scoprendo l'Abcasia con gli occhi di Carla Serena.** X giornata di Studi Armeni e Caucasic (ASIAC), Ca' Foscari – Venezia (Italia), 16 Febbraio 2016.
22. **Carla Serena (1824-84) a solo western European woman traveller and her multifaceted East.** Re-inventing Eastern Europe, 5th Euroacademia conference, Riga (Lettonia), 29-30 Gennaio 2016.
23. **Revisiting the East: Carla Serena in the Ottoman Empire.** Journeys in the Ottoman World, İpek University, Ankara (Turchia), 22-24 Ottobre 2015.
24. **George Sand and Carla Serena: women's glances on no woman's affairs.** 20e colloque international George Sand, Università di Verona (Italia), 29-30 Giugno, 1 Luglio 2015.
25. **Кавказский Пленник и Cecenia: разные взгляды на чеченскую войну [Il Prigioniero del Caucaso e Cecenia: sguardi differenti sulla guerra cecena].** Mladá Rusistika, nové tendencie a trendy III, University Comenius, Bratislava (Slovacchia), 27 Marzo 2015.
26. **Musorgskij e i ricordi d'infanzia: tracce liriche e musicali in Kartinki s vystavki e Detskaja.** Lo Spazio della Memoria. Workshop. Università di Verona, 10-11 Maggio 2013.

#### ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI

---

- Slavic Linguistic Webinars (I edizione Spring 2022, II edizione Fall 2022, III edizione Spring 2023)

## *Curriculum Vitae – Daniele Artoni*

Cicli di seminari a tema linguistico e slavistico online e in presenza all'Università di Verona  
Membro del comitato scientifico e organizzativo

- **ASLA - Accessible and Inclusive Practices in Instructed Second Language Acquisition**  
Convegno internazionale. Università Statale di Verona, 15-16 Dicembre 2023  
Membro del comitato scientifico e organizzativo
- **TIL2023 Translation through Intermediary language**  
Convegno internazionale. Università Statale di Yerevan e Verona, 27-29 September 2023  
Membro del comitato scientifico e organizzativo
- **Letterature della migrazione**  
Convegno internazionale. Università di Verona, 19-21 maggio 2022  
Membro del comitato scientifico e organizzativo
- **PALART (Processability Approaches to Language Acquisition Research & Teaching)**  
Convegno internazionale. Università di Trento, settembre 2021  
Membro del comitato scientifico e organizzativo
- **ASIAC (Associazione per lo Studio in Italia dell'Asia Centrale e del Caucaso)**  
Congresso annuale. Università La Sapienza di Roma, 3-5 dicembre 2020  
Membro del comitato scientifico e organizzativo
- **Linguistic and Literary Studies on the Caucasus**  
Convegno internazionale. Dipartimento di Lingue e letterature straniere, Università di Verona, 24-25 maggio 2018  
Membro del comitato scientifico e organizzativo
- **Grammatica applicata: apprendimento, insegnamento, patologie.**  
XIV Congresso Internazionale dell'Associazione Italiana di Linguistica Applicata. Verona, 6-8 Febbraio 2014  
Membro del comitato organizzativo

#### PARTECIPAZIONE A COMITATI DI REDAZIONE

---

- Membro [dal 2023] della redazione della collana **Biblioteca di Studi Slavistici** (<https://books.fupress.com/series/biblioteca-di-studi-slavistici/47>)
- “Assistant Editor” [dal 2018] della rivista internazionale peer-reviewed **ISLA** (Instructed Second Language Acquisition, <https://journals.equinoxpub.com/ISLA/index>).
- “Social Media Officer” [2016-19] e ora memtro del comitato editoriale della rivista internazionale peer-reviewed **AvtobiografiA** (Journal on Life Writing and the Representation of the Self in Russian Culture, <http://www.avtobiografija.com/index.php/avtobiografija/index>).
- Membro del comitato editoriale della rivista internazionale peer-reviewed **NuBE** (Nuova Biblioteca Europea, <https://rivistanube.dlss.univr.it/about>).
- Membro del comitato di redazione della collana editoriale scientifica internazionale **Esercizi d’arte** ([http://www.universitas-studiorum.it/1/esercizi\\_d\\_arte\\_2742330.html](http://www.universitas-studiorum.it/1/esercizi_d_arte_2742330.html)).
- Membro del comitato di redazione della rivista **Translation Studies – Theory and Practice**, Università Statale di Erevan, Armenia.
- Membro del comitato di redazione della rivista **ფილოლოგიური კვლევები pilologiuri k’vlevebi/Philological Researches**, Università di Gori, Georgia (<http://www.sciencejournals.ge/index.php/NJ/index>).
- **Valutatore anonimo** per le riviste **ISLA** – Instructed Second Language Acquisition, **LIA** – Langauge, Interaction & Acquisition, **Annali Ca’ Foscari**, **Translation Studies: Theories and Practices** (YSU Publishing House) e per le collane **Eurasiatica** (Edizioni Ca’ Foscari), **PALART series** – Processability Approaches to Language Acquisition Research & Teaching (John Benjamins) e per **Aracne Editrice**.

#### PARTECIPAZIONE A PROGETTI E GRUPPI DI RICERCA

---

- **Principal Investigator** del progetto PRIN “SyllaRus – A teaching syllabus for the Russian language: reception, testing and extension” (inizio a ottobre 2023)
- Partecipazione al Progetto di Eccellenza **Inclusive Humanities** del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell’Università di Verona
- Partecipazione al Progetto di Eccellenza **Le Digital Humanities applicate alle Lingue e Letterature Straniere** (referente: Paolo Frassi) all’interno del progetto **Didattica e DH** (referente: Chiara Battisti) nei due sottoprogetti (a) **corsi in modalità blended per aziende ed utenti esterni accessibili sul piano della disabilità** e (b) **Corsi in modalità blended nei diversi ambiti linguistici, rivolti a studenti ed accessibili sul piano della disabilità**
- Membro del progetto di ricerca “**GIAM – Verso una Glottodidattica Inclusiva e Accessibile: un Modello di insegnamento efficace e applicabile**”
- Membro del progetto di ricerca **Per una didattica accessibile e inclusiva della lingua russa. Uno studio sperimentale**, gruppo di ricerca diretto da Manuel Boschiero (Università di Verona), con la partecipazione di Giorgia Pomaroli e Rimma Urkhanova (Università di Verona), Luisa Ruvoletto (Università Ca’ Foscari), Jacopo Saturno (Università degli studi di Bergamo). Enti coinvolti: Università di Verona, Università di Bergamo, Università Ca’ Foscari di Venezia, Unione Italiana Ciechi e Ipovedenti di Verona.

- Membro del gruppo di ricerca sull'**intercomprensione tra lingue slave, con riferimento all'influenza della L2 sulla L3**, in collaborazione con Jacopo Saturno (Università di Bergamo).
- Membro del progetto di ricerca sullo **studio dell'interferenza della categoria di genere in russo L2 da parte di apprendenti con italiano L1**, con la collaborazione di Jacopo Saturno (Università di Bergamo) e Marco Magnani (Università di Trento).
- Membro del progetto di ricerca di natura sociolinguistica **sull'identità linguistica dei migranti russofoni non-russi in Italia**, in collaborazione con Giorgia Pomarolli e Rimma Urkhanova (Università di Verona).
- Membro del progetto di ricerca **Didattica della pragmatica in russo L2 attraverso il МУРКО (Мультимедийный русский корпус)**. In collaborazione con Elena Nuzzo e Valentina Benigni (Università Roma Tre).
- Membro del progetto di ricerca **The influence of L1 in the pragmatics of requests in Russian FL and English FL**. In collaborazione con Milana Abbasova (Khazar University, Baku, Azerbaijan).
- Membro del progetto di ricerca **Code-switching in FL classes: a comparative study in Azerbaijan and Italy**. In collaborazione con Milana Abbasova (Khazar University, Baku, Azerbaijan).
- Membro del gruppo di ricerca **NUBE (Nuova Biblioteca Europea)**, che vede la convenzione tra diversi Dipartimenti delle Università di Verona (DiLLS), Padova (DiSLL) e Bologna (LILEC), in qualità di membro del comitato editoriale della rivista del gruppo di ricerca (<https://rivistanube.dlls.univr.it/about/editorialTeam>).
- Partecipazione alla stesura di una proposta per l'**azione COST** sul progetto **SMARTool** (<https://smartool.github.io/smartool-rus-eng/>), con particolare riferimento alla sua applicazione nell'ambito della didattica accessibile; responsabile: Laura Janda (Trømsø University, Norvegia).
- Membro del progetto di ricerca **PRIN 2009 – Acquisizione e insegnamento della grammatica dell'italiano come lingua seconda: vincoli morfosintattici e scelte pragmatico-discorsive**, coordinato dal Prof. Giuliano Bernini (Università di Bergamo), unità di Verona diretta dalla Prof.ssa Camilla Bettoni con Stefania Ferrari, Marco Magnani, Jacopo Torregrossa.
- Membro del progetto di ricerca **La cultura pietrificata: il culto del monumento nella cultura russa contemporanea**. Area di ricerca "Letteratura russa e letterature slave comparate" del Dipartimento di Lingue e letterature straniere, Università di Verona.
- Membro del progetto di ricerca **Il Caucaso e la cultura russa tra XIX e XX secolo**. In collaborazione con Stefano Aloe, area di ricerca "Letteratura russa e letterature slave comparate" del Dipartimento di Lingue e letterature straniere, Università di Verona.

#### AFFILIAZIONI SCIENTIFICHE E INCARICHI ISTITUZIONALI

---

- Membro di **AIS** (Associazione Italiana degli Slavisti)
- Membro dell'associazione **Memorial Italia**
- Membro di **IARCEES** (Irish Association for Russian, Central and East European Studies)
- Membro del direttivo nazionale di **ASIAC** (Associazione per lo Studio in Italia dell'Asia Centrale e del Caucaso) dal 2019 al 2022
- Membro di **ASC** (Associazione di Storia Contemporanea)
- Cultore della materia** in Slavistica (SSD L-LIN/21) nell'a.a. 2013/14 presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Verona
- Cultore della materia** in Didattica delle Lingue Moderne (SSD L-LIN/02) nell'a.a. 2012/13 presso il Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica dell'Università degli Studi di Verona
- Relatore e correlatore** di tesi di laurea triennale e magistrale nei SSD L-LIN/02 e L-LIN/21.
- Supervisore** della dottoranda Khrystyna Yordan

## Curriculum Vitae – Daniele Artoni

- j. Membro del **Consiglio di Dipartimento** di Lingue e Letterature Straniere e dei **Collegi Didattici** di Lingue e Letterature Straniere, con la funzione di segretario verbalizzante, e della Laurea Magistrale in Linguistics dell'Università di Verona.
- k. Membro del **Collegio Didattico del Dottorato** in Linguistics presso l'Università di Verona
- l. Segretario e membro della **commissione di dottorato** di Adriana Mendes Porcellato presso Università di San Paolo, Brasile e Università La Sapienza/Roma Tre (16 apr 2020).
- m. Segretario e membro della **commissione di dottorato** di Anastasiia Carisio presso Università Complutense di Madrid, Spagna (19 apr 2023).
- n. Referente di Dip. nel **Comitato di Programmazione del Centro Linguistico di Ateneo**- Lingua russa- Lingue e Letterature Straniere
- o. Componente della **Commissione AQ** Laurea triennale in Lingue e letterature straniere (L11)- Collegio Didattico di Lingue e Letterature Straniere- Dipartimento Lingue e Letterature Straniere
- p. Componente della **Commissione Ricerca**- Dipartimento Lingue e Letterature Straniere.
- q. Referente scambio **Erasmus+ KA 107** con Georgia (Ilia State University) e Armenia (Brusov University e Yerevan State University).

### COMPETENZE LINGUISTICHE

---

|          |                 |
|----------|-----------------|
| Italiano | Lingua madre    |
| Inglese  | Avanzato (C2)   |
| Russo    | Avanzato (C2)   |
| Francese | Intermedio (B2) |
| Slovacco | Base (B1)       |

Elementi di persiano, greco moderno, tedesco, arabo, punjabi e georgiano. Conoscenza strutturale del latino.  
Competenza passiva nelle lingue romanze e slave.

*Il sottoscritto Artoni Daniele, consapevole che le dichiarazioni false comportano l'applicazione delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000, dichiara che le informazioni riportate nel seguente curriculum vitae, redatto in formato europeo, corrispondono a verità.*

Mantova, 04/09/2023

DANIELE ARTONI  
